

联 合 国



安全理事会

正 式 记 录

第 二 十 一 年

第一二八二次会议

一九六六年五月十九日

纽 约

目 次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1282)	1
通过议程	1
关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信 (S/5382 和 S/5409)：	
一九六六年五月十日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、乍得、刚果（布拉柴维尔）、达荷美、刚果民主共和国、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马拉维、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞拉利昂、索马里、苏丹、坦桑尼亚联合共和国、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信 (S/7285 和 Add.1 和 2)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千二百八十二次会议

一九六六年五月十九日星期四上午十时三十分在纽约举行

主席：J. G. 德博斯先生(荷兰)。

出席者有下列国家代表：阿根廷、保加利亚、中国、法国、日本、约旦、马里、荷兰、新西兰、尼日利亚、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌拉圭。

临时议程(S/Agenda/1282)

1. 通过议程。
2. 关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)；

一九六六年五月十日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、乍得、刚果(布拉柴维尔)、达荷美、刚果民主共和国、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马拉维、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞拉利昂、索马里、苏丹、坦桑尼亚联合共和国、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/7285和Add.1和2)。

通过议程

议程通过。

关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)；

一九六六年五月十日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、乍得、刚果(布拉柴维尔)、达荷美、刚果民主共和国、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马拉维、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞拉利昂、索马里、苏丹、坦桑尼亚联合共和国、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/7285和Add.1和2)

1. 主席：根据第一二七八次会议所做的决定，现在我邀请印度、巴基斯坦、塞内加尔、赞比亚、阿尔及利亚和塞拉利昂的代表在安理会议席就座，参加讨论安理会要处理的问题，但无表决权。

应主席邀请，G. 帕塔萨拉蒂先生(印度)、阿姆贾德·阿里先生(巴基斯坦)、O. S. 迪奥普先生(塞内加尔)、S. M. 卡普伟普伟先生(赞比亚)和A. 拉哈勒先生(阿尔及利亚)在安理会议席就座。

2. 法拉先生(约旦)：自从伊恩·史密斯政权非法宣布独立以来大约已有半年了。这个问题在安理会议内不止一次地审议和辩论过，但尚未采取坚决有效的措施来镇压这次反叛。我们感到遗憾的是迄今为止我们采取的步骤是不够的。虽然我们曾经要求并仍然主张采取更强有力的、果断的措施，但我们并没有不肯支持已作出的决定，以期这些决定能使我们更接近于问题的解决。我们对这种一步步来的作法曾采取姑妄

信之的态度。但是我必须承认我们失望了。在我们看来,英国的一步一步来的作法不能把我们带到规定的目标。这个问题一天天变得复杂起来。伊恩·史密斯政权存在愈久,解决它就愈为困难。应联合王国的请求,安理会援用联合国宪章第七章,尤其是在第二二一(一九六六)号决议中要求联合王国“必要时使用武力阻止那些有把握认为是运油到罗得西亚的船只到达贝拉”,这事至今已一个多月了。这一步骤完成了什么呢?从那个禁令以来,我们取得了什么进展呢?有两艘油轮,可能还有其他油轮想经莫三鼻给运油至罗得西亚是被阻止住了。但是这一行动是否能阻止运油至南罗得西亚呢?回答是,当然不能。我们想在葡属领土内关住去罗得西亚的前门,可是却把在南非那边的后门敞开着。南罗得西亚的烟草和糖都取道南非到达外面市场。

3. 另一方面,据秘书处所起草的工作文件提供的情况,¹南非“可以供给南罗得西亚几乎一切以前从联合王国进口的东西”。一九六六年三月二日开普敦时报报道,南非的出口商已进入由联合王国政府禁止向南罗得西亚出口而造成的贸易真空。该报道援引了罗得西亚商会联合会主席休斯先生的声明,即“现在南非和南罗得西亚在经济上比以前更加互相依赖”。更有甚者,来自不同来源的报界报道肯定这一事实:石油和石油产品继续从南非由铁路经莫三鼻给运至南罗得西亚。

4. 鉴于葡萄牙和南非已卷入此事,我代表团从一开始在一九六五年十一月十二日就要求应该邀请他们参加我们的讨论[第一二五七次会议,第110段]。安理会同意我们的看法。很清楚,如果我们要取得成果,这两个国家的合作是必不可少的。遗憾的是这一邀请为葡萄牙和南非所拒绝了。他们都愿意继续起人造肺的作用,为维持南罗得西亚非法政权的生存而效劳。

5. 因此很明显,禁止运油至莫三鼻给的贝拉不会使非法政权垮台。我们必须承认我们认为这是一种奇特的局面。我们正在封闭一条输油管,却让另一条开足马力,全力输送。

¹文件 A/AC.109/L.264/Add. 2; 原文见大会正式记录,第二十一届,附件,议程项目23,增编 (A/6300/Rev.1),第三章,第一部分, E 节。

6. 在以前对这问题的讨论中,联合王国劝告要有耐心。联合王国说:一切都会好的;让安理会采取一步步来的作法;我们要有耐心。我认为,主张一步步来的作法和对南罗得西亚目前局势应负完全责任的那个大国,并没有给我们一个清晰而全面的计划,说明所规定的各个步骤。没有给我们一个时间表,也没有告诉我们未来的步骤。当然,我们支持贝拉禁运。我们勉强同意了这是向正确方向迈出的一步的看法。从那时以来已一个月了。难道我们不应该问一下:现在我们处于哪个阶段以及下一个阶段或下几个阶段又将如何?如果联合王国确实有一个搞垮索尔兹伯里种族主义政权的全面计划,那么我认为它现在就必须把计划提交本安理会。因为没有这样的计划和往后的各个步骤,安理会就只好在一个有限的、然而不明确范围内工作,就象行走在黑暗中一样。

7. 我们仍然认为,对这个问题采取一步步来的作法并不能解决问题,这是我国代表团的经验。我们或许可以把这一问题和巴勒斯坦问题来相比。巴勒斯坦问题是以英国强行制造了条件,使欧洲犹太人移民至该国开始的,后来又对该国居民——包括基督教徒和穆斯林——强加了少数人统治。在那里,联合王国也主张一步步来的作法。第一步:联合王国向巴勒斯坦的阿拉伯人说,“独立”;而对欧洲犹太人则说:“建立一个犹太民族的家园”。联合王国向巴勒斯坦的阿拉伯人说,第二步是自治;而对欧洲犹太人则是鼓励他们继续移民。至于第三步,他们向阿拉伯人说:“让我们来开个圆桌会议;让我们来协商自决的问题。”而对犹太人他们则说:“我们向更多的移民打开大门。”当居少数的移民定居后,要求成立一个国家的压力就增大了。这样,问题就更为复杂,联合王国就把它向联合国一推了事。结果它成为欧洲犹太移民宣布成立一个插进阿拉伯国土心脏的国家的国家的问题。对于罗得西亚,联合王国看来在做同样的事。当罗得西亚问题变得更加复杂时,联合王国就说这是属于联合国的权限,把这问题提到了安理会。鉴于上述情况,也许我们有理由提出一个十分重要的问题:联合王国是否在逐步准备根据,为要摆脱它在南罗得西亚的主要责任而把整个问题推给联合国?

8. 我已讲到自从这问题在安理会提出以来已有

六个月了，我们应该尽量不再拖延下去。随着时间的过去，问题变得更加复杂。我们觉得，这问题要是在去年十一月解决就会比现在容易。今后这局势可能导致更多的问题和复杂情况。联合王国和安理会马上就应当行动起来。联合王国和安理会立即采取行动是会有好处的。

9. 一九六六年四月十五日新政治家周刊称：

“在获得了很大多数选票而地位稳固的〔联合王国〕政府重新估计一下罗得西亚局势，走在事情的前面，而不是被事情推向前，从而挽回它国际地位和威望，此其时矣。”

10. 我们得知联合王国政府为一方和那个以前被骂作叛逆者、歹徒、卖国贼的政府为另一方的谈判正在进行。对我们来说，这是又一奇特的局面。一方面，联合王国承认，伊恩·史密斯夺取政权等于是叛国，是造反，伊恩·史密斯是个歹徒、卖国贼。事实上，联合王国曾与安理会其他理事国一起对该政权进行谴责，并声称单方面的宣布是非法的。另一方面我们看到联合王国正试图通过与这些卖国贼、叛逆者和歹徒们的非正式谈判，来解决这次叛国。

11. 我们不认为联合王国能够通过协商或非正式谈判来终止反叛。相反，我们认为这最可能使非法政权对于摆脱夺取政权的叛国罪名抱有希望。其实，伊恩·史密斯政权现在就自认为它的存在是不容讨价还价的。这个非法政权受到如此巨大的鼓舞，以致它现在正企图获得安理会的承认。它已向安理会发出许多文电，要求根据联合国宪章第三十二条，把它作为一个国家来听取意见。而合法的一方，即罗得西亚四百万非洲人，在这些谈判中却没有代表。

12. 在现阶段，我并不打算来谈这种新作法是否适宜和有效。关于这问题我以后还有话要讲。但是我想指出，安理会在一九六五年十一月二十日第二一七（一九六五）号决议中要求联合王国“平定种族主义少数的反叛”，和“采取一切其他适当措施，有效地撤销篡政者的权力和立即结束在南罗得西亚的少数政权。”这能通过非正式的谈判来完成吗？这样的谈判与这一决议的文字或精神符合吗？还是安理会已考虑好另一个措施，一个适宜的、切实而有效的措施？当

然，我们假定，联合王国对非正式的谈判和协商会导致问题的合法解决抱有希望。但是我代表团思想中存在这样一些问题：如果这些所谓的非正式谈判失败了怎么办？联合王国会不会对罗得西亚边界进行有效的封锁？假如必要时联合王国会不会使用武力？假如安理会要求联合王国派观察员到南非和罗得西亚边界的主要岗哨去以确保没有物资运向非法政权或从非法政权出口东西，联合王国会不会同意？抑或联合王国将循巴勒斯坦的先例而告诉我们：“我们已尽了力，现在这是联合国的责任了”呢？

13. **基朗德先生**（乌干达）：尼日利亚的代表要求我们避免用漂亮的辞令、激昂的演说，并尽可能用严肃的口吻，仅仅提出建设性的建议。我必须说，依我看，这次安理会的辩论的标准是相当高的。我也将努力保持这种标准，只想对这个问题的那些需要加以澄清和解释的方面说几句。我将避免去驳倒或嘲笑任何发言者，无论我怎么不同意他的意见。

14. 在我看来，那些发言反对安理会非洲理事国所拟定的决议草案〔S/7285/Add.1〕的人，他们的论据是：局势已在掌握之中，一切都在按计划进行，无须乎大惊小怪，而我们建议采取的步骤以及通过我们的决议草案，就会打乱计划。他们还告诉我们，制裁会起反作用。据报道，南罗得西亚有八千名工人已由于执行制裁的结果而失业了。发言者故意不提那八千名不幸者实际都是非洲人这一事实。他们还告诉我们说，我们应该相信英国人，英国人清楚地懂得他正在把我们引向何方，他的动机是光明正大的。

15. 让我从开头就说明，关键问题正在于缺乏信任。我认为，说二十世纪的问题是肤色界线问题，这一般是符合事实的。非洲人对英国和英国在罗得西亚事件中所持的态度普遍地表示缺乏信任，决非自今日始。人们可以追溯到一九一〇年英国当初把一千两百万在南非的非洲人交到两百万白人手里去任其摆布。这大概是英帝国主义整个历史中最黑暗的时刻。

16. 十三年之后，在一九二三年英国又想干它在一九一〇年干过的同样的事，这时它变得更加巧妙、更加高明了。用一句美国话来说，这次它是“冷静沉着地干”。它没有吹号打鼓；它悄悄地把另外四

百万黑人交到一小撮二十五万白人手里，而这整个事情是严格地“不声不响”完成的。直到一年前左右我们才知道这件事，当时英国告知我们：“我已经把黑人移交了。我再没有什么权力了。南罗得西亚实际上已独立。我甚至已把那里的白人武装起来或者允许他们自己武装起来了。”武装起来对付谁？对付黑人。

17. 趁还能说的时候我要说，非洲人不是对英国普遍地失去了信任——因为我对英国的制度、原则和理想仍然是极其尊重的——而是对英国能否在有关黑人和白人的问题上执行一条公正的路线失去了信任。

18. 我愿意接受修正，不过在整个英帝国主义历史中在有关黑人和白人的问题上我没有见到能证明英国是公正的时候。如果没有在肯尼亚的茅茅起义，我们就会在那里遇到象我们今天在罗得西亚面临的完全相同的局势。肯尼亚获得独立，并不是因为英国公正或者想要公正。我的经过深思熟虑的意见是，肯尼亚的非洲人是从并非心甘情愿的英国手中夺得独立的，英国仍然想把八百万黑人交给一小撮五万五千欧洲人。情况总是：“白人就是公理”。

19. 英国争辩说，它愿对人有所帮助，甚至告诉我们，它在南罗得西亚真的要想做的是实现和平解决。我们都是和平的人民，我们都爱和平。可以和平解决的地方，我们没有人会主张使用武力。但是，为什么事前就通知伊恩·史密斯将不使用武力？这个问题使我们对英国的希望完全破灭，使我们比以前更加确信，英国一贯有两面派的打算。在任何一种战略中，无论在军事上或政治上，突然袭击肯定是必要的。为什么事先通知伊恩·史密斯说英国无意使用武力呢？我们当中有些人认为，伊恩·史密斯前往罗得西亚单方面发表独立宣言，是得到威尔逊的赞许的，而且整个计划必定是伊恩·史密斯和威尔逊一起制订的。这种看法是可以谅解的。因此，当我们听说英国要在罗得西亚实现种族平等这一愿望时，我们倒认为英国说这话是不存真心的。

20. 现在，让我再具体谈一谈这个当作罗得西亚一种大宪章交给我们的六点原则。或许是五点吧？我相信有六点。如果是这样，那么我想有五点是多余

的。英国人在用词方面以极其简明扼要并富于警句意味著称。现在，他们怎么在这里搞出六点来了呢？他们想要掩盖什么呢？我想英国人要想表白的是太多了。他们的一位诗人说过：

言语好似树叶；枝繁叶茂处，
却难觅到有意义的果实。

21. 我觉得我们应当更仔细地来看看这六点原则。标题是：“独立：英国政策的原则”。

22. 第一点告诉我们：“不受阻碍向多数统治前进的原则和宗旨，已列入一九六一年宪法，必须予以维持和保证。”

23. 第二点说：“也必须保证防止对宪法作倒退的修正。”

24. 让我们看看这开头两点吧。告诉我们向多数统治前进的目的是什么呢？这，同第二点一样，可以用一个原则概括起来：“一人一票”。非洲人所要求的仅此而已，别无其他。他们不要什么前进，什么保证；他们不要什么导向多数统治的过程。他们今天所要的不过是确定“一人一票”的原则。

25. 第三点告诉我们：“必须立即改善非洲人的政治地位”。这里的企图是什么？改善非洲人的政治地位是什么意思呢？把选票给他们，他们的政治地位立即可以得到改善。这就是他们的全部要求。

26. 我愿意再提一下第二点，即必须保证防止对宪法作倒退的修正。显然这里的意图是：应该在罗得西亚宪法内确立一些条款以防止宪法赋予那里黑人的那些保证不致于消失。可是这不值买纸的钱。我们都知道，在一九一〇年南非宪法中确立的条款的结果。那些条款中的每一项都已化为泡影。决不可能有什么宪法保证。要的就是选举权，“一人一票”，那才解决问题。

27. 接着，第四点是：“必须向结束种族歧视方向前进。”这用意何在？谁对谁实行种族歧视？在许多独立的、主权国家里今天还存在着严重的种族歧视。必须把这一点看成是必要的条件，看成是给予独立的前提吗？假如担心黑人会对白人实行种族歧视，那么有大量的事实可以证明，我们非洲人还真没学会歧视

其他肤色人种的本事呢。向白人对我们的不幸的不良行为进行报复，这不是我们的本性。肯尼亚是一个很好的例子，赞比亚又是一例。尽管政治权利已交给黑人，白人仍旧过得很好。白人歧视黑人才是出了名的；这是事实。我不知道有哪个最近得到独立的、有占人口少数的白人的国家，可以谈得上存在种族歧视。因此，这一点的用意又是什么呢？

28. 接着是第五点：“必须使英国政府确信，作为独立的任何基础都是罗得西亚全体人民能够接受的。”我不理解这条是什么意思。这一条又是我提出的第一点所包括的：“一人一票”。给他们选举权，这件事情就自然解决了。

29. 最后是第六点：“必须确保，不分种族，没有少数人压迫多数人，也没有多数人压迫少数人。”这问题又是不会发生的。选举权就是解决这个问题的全部所需。

30. 另一点始终令人费解的是：何时实施这些原则？它们究竟是在独立之前还是独立之后付诸实施呢？这并不仅仅是一个纯粹修辞上的问题；我确实想得到一个答复。

31. 如果打算首先给予独立，然后以宪法中明文规定来开始实行所有这些条款，那么，我觉得从根本上完全错了。在给予这些少数白人种族主义者独立之后——我认为想这样做的——那么英国是否打算在十年后由于他们拒不遵循宪法规定而再来恳求对罗得西亚实行制裁？那时罗得西亚的主要贸易伙伴是否能比较痛快地通过这样的决议？我不明了；我确实希望得到回答。

32. 另一方面，如果这些原则是打算在独立之前付诸实现的，那么要用多长时间？我们很想知道这一点。例如，多久才能实现非洲人民政治地位的改善？多久你能结束种族歧视？而种族歧视似乎在许多国家都还没有结束。我想其答案只能在一个方针中找到：让非洲人立刻得到选举权，则一切都迎刃而解了。

33. 还有另一件事仍然令人捉摸不定：不知英国究竟有什么打算？英国正在进行谈判；这些谈判是试探性的，我想在适当时机将会进行更实质性的谈

判。现在的打算是不是想让伊恩·史密斯恢复当权？英国是否已背弃它在上次英联邦总理会议上的诺言——要组成一个直接管理罗得西亚的政府，并确定要召开恰当的立法会议以制定一部罗得西亚的宪法？伊恩·史密斯已经表明他是何等样人；他是不能信任的。英国是否一直设想当伊恩·史密斯回来时英国又将和他握手言欢，要他回去安分一些，对待非洲人比过去一贯对待得好一点？这是英国对我们不守信用的又一次预兆。英国对过去任何一次叛逆者从未如此宽大为怀；这可是第一次。

34. 这里有些发言者对我们说，对罗得西亚的黑人无须加以考虑；他们不必来到会议桌旁；伊恩·史密斯是罗得西亚的事实上的统治者；他有军队；他有民兵；“西线无战事”。

35. 在这里我愿援引一九六六年五月十八日伦敦泰晤士报上的一段文章，它说并非“西线无战事”，一种同肯尼亚茅茅时期出现的异常相似的局势将要在罗得西亚开始爆发，应在这种类似局势在那里形成之前迅速采取措施。这里有人告诉我们，我们并不真正了解罗得西亚在发生什么事；往往透露出来的只是一星半点而已。的确，局势很可能比我们知道的更糟。不过我想向安理会念一下这段话，如果可以的话：

“保安队今晚在离索尔兹伯里大约七十英里路的哈特利农业区搜捕一个非洲恐怖组织的成员，他被认为在今日凌晨杀害了一名欧洲人农夫和他的妻子，约翰尼斯·维尔乔恩先生和夫人。

“这对夫妇年龄三十开外。他们的两个孩子：一个四岁的男孩和一个四个月的女孩在墙上弹痕累累的相连的房间内安然无伤。”

其余的我不念了，我只念一下另一部分：

“过去六个月中发生了多起孤立的安全事件，牵涉到一些欧洲人……”

这向所有麻痹自满、生活在幻想中的人证明那里也在发生事情。

36. 在一个发言中提到——当然这是个比喻——有必要确保在这次政治手术进行之后，病人能

够活下来。在我看来很清楚，我们心目中想的不是一个病人。这位发言者心目中所想的病人必定是伊恩·史密斯。

37. 我们不希望罗得西亚在这个过程中毁掉，不过我们有些人认为如果伊恩·史密斯在这个过程中从政治上毁掉的话是不会损害任何一个人的。

38. 我认为我们在这一点上的确存在着分歧意见。有那么一些人，他们怀着仁慈的同情心看待罗得西亚的二十五万欧洲人；他们受一百十七个独立国家所包围，期待着怜悯和我们能够给予他们的任何救援。然而从未有人想到过即当作人质扣押着的四百万黑人。假定那里有为数极少的一百个欧洲人——白人——那么就会发生一次轰炸，就象新近在刚果发生的一样。那就会震惊整个世界；它就成了大新闻。但是不：英国的政策及其同盟者的政策都是想要不惜任何代价保障白人在政治上的生存。

39. 我们读伦敦泰晤士报时注意到“把伊恩·史密斯当作一位战士来尊敬的情绪正在增高”。我想某些讽刺家也会这样讲的：对墨索里尼和希特勒作为战士来尊敬的情绪正在增高；因为他们比伊恩·史密斯战斗得更努力。

40. 这一切表明我们在如何看待这个问题上存在着巨大的分歧。我们有些人感到我们大概要分道扬镳了。不能老是要求我们象过去一贯所表现的那样有耐性。我的同事提到过非洲人是有耐性的人。那是千真万确的。我想这就是任何被压迫人民所特有的一种气质吧。莎士比亚笔下的夏洛克不是说过：“忍耐是我们全种族的标记”吗？不过是有限度的。不能要求我们总是那样有耐性。比如，在本安理会有人劝告我们不要把胜利转为失败；安理会应当保持团结一致。要我们采取一种“等着瞧”的政策。我们向安理会建议，要保证全体意见一致，这是对我们指责非难的人力所能及的事。应该是他们和我们一起投票。在我们的决议草案中我们没有看到什么他们真的要反对的东西。如果他们要求合作，那么为什么他们总是要求我们合作，而他们只是一味地叫人家去合作呢。

41. 在结束时，我想对那些发言赞成我们决议草案的人表示感谢；我希望那些骑墙的人，甚至那些觉

得他们不能支持我们的人，将再作仔细考虑而站过来支持我们。

42. **赛杜先生**（法国）：我国代表团聚精会神地听取了由安理会各理事国代表以及邀请参加讨论的贵宾们在会上的发言。给我印象最深刻的是——这恐怕是非洲代表们发言的最鲜明的特色——他们在这里代表他们的国家以及整个大陆对罗得西亚非洲人的每况愈下的生活条件所表示的深切的忧虑。罗得西亚的非洲人构成该领土绝大多数人口，而该领土的前途尚在未定之中，并不是如某些人所希望的那样已经在一九六五年十一月十一日解决了。

43. 象我们这个组织内所有其他会员国一样，我们对此表示关切。这已特别由塞内加尔代表〔第一二七八次会议〕以及阿尔及利亚代表和尼日利亚代表〔第一二七九次会议〕作了令人信服的发言。的确，正如塞内加尔代表所指出的，由索尔兹伯里当局发起的挑战是前所未有的，而且反映出他们在故意加紧种族歧视。他告诉我们在南罗得西亚，事实上存在着种族隔离。法国政府不得不又一次谴责这种政策，因为这种政策违反在一国内人人平等以及国际社会内民族平等的基本原则。

44. 就尼日利亚的代表来说，他发言中的矢志不渝的信念、崇高的立场博得了我们大家的好评。他强调到目前为止，非洲国家的坚定的愿望是不要做有碍于局势能自然而然改善的事。但是他也指出，这种忍耐是有限度的，史密斯先生所表现出的顽固不化态度日益令人不能忍受，整个大陆都为这种局势所苦。我们听到的发言足以说明，非洲国家，即使他们的观点有某些不一致的地方，但他们呼声一致，结论相同。这不仅在罗得西亚的事务中是一个重要的要素，而且从更广泛的意义上讲也是一个重要的因素，即使民族的团结，象大陆的团结一样往往要经过苦难的磨炼才能铸成。

45. 不管怎样，我想提醒一下，尽管我国政府觉察到这种心理倾向，认为根据形势的发展，没有理由改变我国政府以前所采取的立场，即我上次在第一二七七次会议上阐明的立场。

46. 最近究竟发生了什么事？一方面针对索尔

兹伯里政权采取的行动在性质上没有什么改变，就是说，联合王国政府执行了一种越来越严厉的经济制裁政策，但又和索尔兹伯里政权的使者开始了非正式谈判。这是因为，一方面由联合王国倡议的协同其他一些国家，包括我们自己在内的制裁仍在执行中；而另一方面因为我们拒绝采纳这种观点——伦敦谈判可以被看作是含有事实上承认该政权之意。因为我国政府的观点的确与全体各大国观点一样，罗得西亚问题仍然是联合王国管辖范围内的事。联合王国代表已有力申述，联合王国政府决没有逃避责任，而是明确地声称有此责任。因此，联合王国政府应采取情况所需的一切行动。

47. 只有这样，我们相信，才能既尊重联合国宪章，又保持有效。因为十分肯定的是，用减弱责任的办法最终会降低责任的效力。再说在听取了这两天来的发言之后，我国代表团仍然坚信，局势的严重性在联合王国是充分认识到的，当然在非洲也是如此。我们深信，在危机的当前阶段，把这一根本事实充分说清楚，那么讨论定将显示其不可否认的效益。

48. **刘先生**(中国)：罗得西亚的问题已引起了普遍的关心。它是一个危险的隐患。我代表团和安理会所有理事国同样认为，伊恩·史密斯非法政权必须结束，以使罗得西亚人民能按自决的原则自由地决定他们自己的前途。

49. 在一九六五年十一月二十日的第二一七(一九六五)号决议中，安理会要求联合王国政府敦平非法的南罗得西亚政权，并采取一切适当措施，有效地取缔篡政者当局。决议进一步呼吁所有国家不承认这个非法当局，并避免采取任何援助和鼓励该非法政权的行动，特别是避免给它供应武器、装备和军用物资，尽力断绝与南罗得西亚的一切经济关系，包括石油和石油产品的禁运在内。

50. 我代表团支持这一决议。我于一九六六年二月八日曾通知秘书长(S/7130)，我国政府于一九六五年十二月二十二日已发布命令，指示政府各部遵照安理会决议行事。对罗得西亚已实行烟草禁运，而多年来这是一项重要的进口物品。这样，我们已用适当方式在执行安理会决议方面尽了本分。

51. 联合王国外交大臣迈克尔·斯图尔特先生于一九六五年十一月十二日〔第一二五七次会议〕在他的发言中说明了他的政府为在南罗得西亚重建法治已经采取和将要采取的经济和财政措施的概要。一九六六年一月英国首相哈罗德·威尔逊先生向英联邦总理们保证，根据他所得到的专家意见，在南罗得西亚的叛乱由于受到经济 and 财政制裁的累积效果，可望在几星期内而不是几个月内即可结束。

52. 这当然是一种过分乐观的看法。事实是，伊恩·史密斯非法政权并没有结束。它一直存在到今天，并且有理由认为，它在今后若干时间内还将继续存在下去。但是这并不意味着我们不能推翻它或者经济制裁是没有价值的、无效的。的确对南罗得西亚经济的影响并不如我们所期望的那样立刻发生，或者有毁灭性效果。但是自从实行制裁以来南罗得西亚的经济已经发生了严重的失调，这是不成问题的。索尔兹伯里政权自己已承认这一点。它不再公布其外汇储备、产量、失业、进出口等的统计数字，就是证明。制裁的效果必然是累积的和有选择性的。这些效果已经感觉到了，而且毫无疑问我认为随着时间的推移会感到愈益严重的程度。

53. 必须使非法政权结束以便使该国人民选择他们自己未来的道路。这一点在安理会理事国间没有异议。如果说有不同意见的话，那是在于用什么手段而不是在于要达到什么目的。

54. 我很注意地听取了非洲国家的外交部长以及安理会的非洲理事国代表的发言。他们雄辩地提出了他们的论点，给了我深刻的印象。我认为他们对实行经济制裁以来到目前为止所取得的结果表示不满意是有理由的。为此，他们敦促联合王国用武力推翻非法政权。尼日利亚代表前几天在他的值得注意的发言中谨慎地阐明“使用武力”未必就是发动一场大规模战争。他说：

“如果英国只用了为了推翻这个政权所必须的一点武力，那怕只是痛斥一顿伊恩·史密斯而不干别的，也就能达到我们的目的了。”〔第一二七九次会议，第65段。〕

55. 不错，联合王国迄今为止一直没有使用武力。但同样也是确实的是，哈罗德·威尔逊首相虽然

不愿派军去南罗得西亚平定反叛，却一直注意做到不断然拒绝军事行动。今年四月他要求安理会批准截夺油轮一事表明，他不完全排除使用武力。在这种情况下，武力是用于一个有限度的、具体的目的。不过毕竟使用了武力。

56. 联合王国愿意和平解决，而不愿采用暴力和发生流血。用其代表的话来说，联合王国不想造成冲突，而要防止发生冲突。除非一切和平途径都已尝试殆尽，决不诉诸极端的轻率行动。我认为安理会许多理事国也抱有同样的主张。

57. 不管怎样，值得注意的是联合王国代表并未干脆拒绝最后使用武力。他承认，如果得不到和平的、公正的解决，就会产生新的情况，联合王国必须对整个问题作进一步考虑。这一点意味着，假如我理解正确的话，联合王国看来是接受这样的主张：在将来某个时间可能必须使用武力。的确，如果我们承认伊恩·史密斯政权是非法的、叛逆的——我们是那样做的——联合王国作为管理国本身就有权，在某种情况下有义务，为镇压反叛和恢复宪制而使用武力。用卡拉登勋爵的话说，这是一个“时间和策略”问题。

58. 由于南罗得西亚迄今仍在英国管辖下，因此主要责任在英国。联合王国政府愿尽这个责任，这也是很明显的。因此我无法理解安理会采纳的决议如果没有得到联合王国的完全赞同怎么能得到充分贯彻。我不知道把使用武力一事由联合王国自行决定是否较为妥善。

59. 同时，安理会应号召所有国家，特别是紧邻国家，更加积极地、忠实地执行第二一七（一九六五）号决议。我认为安理会不能给人以这样的印象，在罗得西亚问题上意见如此分歧，这样就鼓励了史密斯政权坚持它的违抗和非法的方针。

60. **主席：**这次会议要求发言的代表发言完了。至于下一步的讨论，安理会许多理事国看来都希望如果可能的话我们应在本周告一段落。有一些理事国还没有发言，我提议，他们应尽可能报名列入下午会议发言名单上。如果我们要用时间来磋商的话，我想最好今天下午结束第一轮辩论。

中午十二时五十分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
